Crítica Textual · Artículo 5/5

Métodos de la crítica textual
Diferentes aproximaciones para reconstruir el texto bíblico

Serie Crítica Textual · 5/5

Comité Editorial · 20 min lectura

Nivel Intermedio

2026

© 2026 Biblia Adentro | www.bibliadentro.org | CC BY-NC-ND 4.0
Cómo citar: Comité Editorial de Biblia Adentro. (2026). Métodos de la crítica textual: Desde el Textus Receptus hasta las ediciones críticas modernas. Serie Crítica Textual, artículo 5/5.

Textus Receptus Texto Mayoritario Método ecléctico Nestle-Aland UBS Westcott-Hort edición crítica Erasmo

Introducción: La evolución de los métodos críticos

A lo largo de la historia de la crítica textual, se han desarrollado diferentes métodos para determinar cuál es el texto más cercano al original. Estos métodos reflejan distintas filosofías sobre cómo debe sopesarse la evidencia manuscrita. Este artículo presenta los principales enfoques, su historia y su aplicación actual.

> **Podemos tener la seguridad de que, gracias al trabajo de generaciones de críticos textuales, el texto del Nuevo Testamento que leemos hoy está extraordinariamente cerca de lo que escribieron los autores inspirados.**

Evolución de los métodos críticos

1516

Textus Receptus
(Erasmo)

siglo XIX

Texto Mayoritario

1881

Westcott-Hort

1898

Nestle

1955

UBS

1993

Nestle-Aland 27

---

1. Textus Receptus (Texto Recibido)

Origen e historia

El Textus Receptus debe su nombre a la edición del Nuevo Testamento griego publicada por **Erasmo de Rotterdam en 1516**. Erasmo, con gran prisa (se dice que para adelantarse a la Biblia Políglota Complutense), utilizó únicamente media docena de manuscritos tardíos (siglos XII-XV) que tenía a mano en Basilea.

La edición de Erasmo fue la base de la traducción de Lutero (1522), de la King James Version (1611) y de la Reina-Valera (1602). En 1633, la casa editorial Elzevir publicó una edición cuyo prólogo decía: "*Textum ergo habes, nunc ab omnibus receptum*" ("tienes, pues, el texto ahora recibido por todos"). De ahí proviene el nombre.

Características

- Basado en un número muy limitado de manuscritos tardíos.
- Contiene lecturas que no aparecen en los manuscritos antiguos (por ejemplo, el Comma Johanneum en 1 Juan 5:7-8, añadido por Erasmo bajo presión eclesiástica).
- Fue el texto estándar durante más de 300 años.

Valoración actual

El Textus Receptus tiene hoy un valor principalmente histórico. Las ediciones críticas modernas han demostrado que no representa fielmente el texto original, ya que se basa en manuscritos tardíos de la tradición bizantina. Sin embargo, sigue siendo utilizado por grupos que defienden la "King James Only" y por algunos sectores del protestantismo conservador.

---

2. Texto Mayoritario (Majority Text)

Fundamento teórico

El Texto Mayoritario parte de un principio simple: **la lectura atestiguada por la mayoría de los manuscritos debe ser la original**. Este método presupone que los copistas, en general, transmitieron fielmente el texto y que la mayoría de los manuscritos conservados (que son de la tradición bizantina, siglos IX-XV) representan el texto original.

Críticas

El problema fundamental del Texto Mayoritario es que la "mayoría" de los manuscritos pertenecen a una misma familia textual (la bizantina) y son muy similares entre sí. Esto no significa que sean más cercanos al original, sino que representan una recensión tardía que llegó a ser dominante. Los manuscritos más antiguos (alejandrinos) son mucho menos numerosos pero de mejor calidad.

> *"No es el número de testigos lo que cuenta, sino su peso específico y su*

> *antigüedad." — Bruce Metzger*

Defensores actuales

Existe una edición del Texto Mayoritario preparada por Maurice Robinson y William Pierpont (2005), utilizada principalmente en círculos que rechazan las ediciones críticas modernas.

---

3. Método ecléctico (o crítico)

Principios fundamentales

Es el método utilizado por la mayoría de las ediciones críticas modernas (Nestle-Aland, UBS). Se basa en la combinación de **evidencia externa** (antigüedad, procedencia, calidad de los manuscritos) y **evidencia interna** (criterios de crítica textual). Sus principios fueron formulados magistralmente por B.F. Westcott y F.J.A. Hort en su edición de 1881.

Westcott-Hort (1881)

Westcott y Hort propusieron:

- Los manuscritos más antiguos (Codex Vaticanus y Codex Sinaiticus) representan un texto de mejor calidad.
- El texto bizantino es una recensión posterior (siglo IV) que combinó y suavizó lecturas anteriores.
- Se debe dar prioridad al testimonio de los manuscritos alejandrinos.

Su edición del Nuevo Testamento griego (1881) fue revolucionaria y sentó las bases de la crítica textual moderna.

El método ecléctico hoy

Las ediciones actuales (Nestle-Aland, UBS) ponderan:

- La evidencia de los papiros (siglos II-III), muchos descubiertos después de Westcott-Hort.
- La concordancia entre diferentes familias textuales (alejandrina, occidental, cesariense).
- Los criterios internos (lectio difficilior, lectio brevior).

---

4. Ediciones críticas modernas

Nestle-Aland (Novum Testamentum Graece)

La primera edición de Eberhard Nestle (1898) presentaba un texto basado en el consenso de las ediciones de Tischendorf, Westcott-Hort y Weymouth. Desde 1952, Kurt Aland se hizo cargo de la edición, y actualmente va por la **28ª edición (2012)**. Es la edición estándar para la investigación académica.

UBS (United Bible Societies)

La **5ª edición del Greek New Testament** de las Sociedades Bíblicas Unidas (2014) presenta un texto prácticamente idéntico al Nestle-Aland, pero con un aparato crítico orientado a traductores y estudiantes, clasificando las variantes por grados de certeza (A, B, C, D).

Clasificación UBS

Grado	Significado
A	Seguridad casi absoluta (texto virtualmente cierto).
B	Cierto grado de duda, pero el texto es muy probable.
C	Duda considerable; el comité tuvo dificultad para decidir.
D	Alto grado de incertidumbre; la variante se registra con dificultad.

El aparato crítico

Ambas ediciones incluyen un aparato crítico que registra las variantes más importantes y los manuscritos que las apoyan. Por ejemplo, en Juan 7:53-8:11, el aparato indica que los manuscritos más antiguos omiten la perícopa.

---

5. Tabla comparativa de métodos

Método	Principio	Base manuscrita	Ediciones representativas
Textus Receptus	El texto recibido por la tradición	Manuscritos tardíos (siglos XII-XV)	Erasmo (1516), Elzevir (1633)
Texto Mayoritario	La mayoría de los manuscritos tiene razón	Tradición bizantina (siglos IX-XV)	Robinson-Pierpont (2005)
Ecléctico crítico	Combinación de evidencia externa e interna	Papiros antiguos, unciales, versiones	Nestle-Aland, UBS, Westcott-Hort

La crítica textual moderna ha alcanzado un amplio consenso: el texto de Nestle-Aland/UBS es la mejor aproximación al original. Las traducciones modernas (NVI, Reina-Valera 2015, BJ, etc.) se basan en este texto crítico, no en el Textus Receptus.

---

6. Conclusión: La madurez del método científico

La evolución de los métodos de la crítica textual —desde las apresuradas compilaciones de Erasmo hasta el rigor estadístico de las ediciones modernas— refleja una búsqueda incesante por la honestidad histórica. Pasar del Textus Receptus al método ecléctico no ha sido un camino de "pérdida", sino de recuperación: hemos cambiado la seguridad de una tradición tardía por la certeza de los manuscritos más cercanos a los apóstoles.

De esta comparativa de métodos se desprenden tres pilares para el estudiante actual:

- **Calidad sobre cantidad:** El método ecléctico nos enseña que un solo papiro del siglo II puede tener más peso histórico que mil copias del siglo XIV. En crítica textual, los testigos no se cuentan, se pesan.
- **Un proceso abierto:** Las ediciones críticas (Nestle-Aland, UBS) ofrecen un aparato crítico que permite al lector ver las variantes y las decisiones editoriales. No se ocultan las dudas; se exponen con honestidad académica.
- **Confianza informada:** Saber que las Sociedades Bíblicas clasifican las variantes por grados de certeza (A, B, C, D) otorga al lector una transparencia total. Hoy no leemos la Biblia a ciegas; la leemos con el respaldo de un aparato crítico que expone sus dudas y sus certezas con rigor académico.

En última instancia, estos métodos nos recuerdan que la Biblia no es un objeto caído del cielo, sino un texto encarnado en la historia, custodiado por manos humanas pero preservado con una fidelidad asombrosa para las generaciones futuras.

7. Glosario básico

Textus Receptus

Texto griego del Nuevo Testamento compilado por Erasmo (1516), base de las traducciones reformadas durante siglos.

Texto Mayoritario

Método que prefiere las lecturas atestiguadas por la mayoría de los manuscritos (tradición bizantina).

Método ecléctico

Enfoque que combina evidencia externa (manuscritos) e interna (criterios de crítica textual).

Westcott-Hort

Edición crítica de 1881 que sentó las bases del método ecléctico moderno.

Nestle-Aland

Edición estándar del Nuevo Testamento griego (actualmente 28ª edición).

Aparato crítico

Conjunto de notas que registran las variantes textuales significativas.

UBS

United Bible Societies, editora del Greek New Testament con aparato para traductores.

---

8. Para seguir explorando

Bibliografía recomendada

Westcott, B.F. y Hort, F.J.A. *Introduction to the New Testament in the Original Greek.* Harper & Brothers, 1882.

Nestle-Aland. *Novum Testamentum Graece, 28ª edición.* Deutsche Bibelgesellschaft, 2012.

Aland, Kurt y Barbara. *El texto del Nuevo Testamento.* Editorial Verbo Divino, 1996.

Metzger, Bruce. *Comentario textual al Nuevo Testamento griego.* Sociedades Bíblicas Unidas, 2006.

Robinson, Maurice y Pierpont, William. *The New Testament in the Original Greek: Byzantine Textform.* 2005.

Serie completa: *Has completado los 5 artículos de introducción a la Crítica Textual. Te invitamos a explorar otras series de Biblia Adentro: El Mundo Antiguo, Arqueología Bíblica, Historia de Israel y Hermenéutica.*